

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Band:** 2 (1989)  
**Heft:** 8-9

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

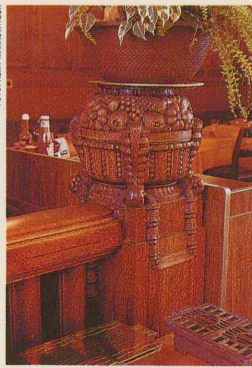
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 09.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**INHALT**

**MEINUNGEN** ..... 4  
**LEUTE** ..... 5  
**STADTWANDERER** 5  
**FUNDE** ..... 6  
**SONDERMÜLL** .... 7  
**KOMMENDES** .... 8



**Buffet 1. Klasse, Lausanne: Spiegel unseres Umgangs mit öffentlichen Räumen. Seite 32**

**WETTBEWERBE**

Archivio cantonale in Bellinzona:  
 Archivmaschine oder Palazzo urbano? ..... 10  
 Autobahnraststätten: Space Invaders in Heidiland 12

**BRENNPUNKTE**

Öffentliche Bauten: Schindluder mit geistigem Eigentum ..... 17  
 Jack Lenor Larsen: Ein Hecht im Karpfenteich ..... 19  
 Bahnhof Luzern: Ein Architekt wehrt sich ..... 20  
 Villa Böhler, St. Moritz: Nachruf in Zitaten ..... 21  
 Ateliers du Nord: Die Industrie lernt noch ..... 22  
 Kaserne Winterthur: Alte Hülle mit neuem Kern ..... 23  
 Agip-Siedlung Bregenz: Der Ort, die Architektur und der Raum ..... 24

**DESIGN/ARCHITEKTUR**

Bahnhofbuffet, alles einkehren! ..... 32  
 VON HANS JÖRG RIEGER

**ESSAY**

Aus Büchern macht man Bücher ..... 40  
 VON JÜRIG JANSEN

**DESIGN-TÄTER**

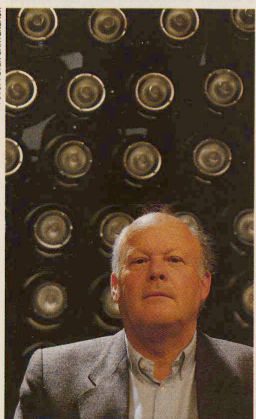
Christian Bartenbach – Lichtmacher  
 mit Kunsthimmel ..... 44  
 VON HANS ULI VON ERLACH

**PORTRÄT**

Fritz Haller – der Forscher unter den Architekten 53  
 VON RETO VISINI

**PLANUNG**

Gaswerkareal: Das Strandgut der Stadt Bern ... 56  
 VON PETER BRANDENBERGER UND ANDREAS DIETRICH



**Der Österreicher Christian Bartenbach ist Lichtmacher. Er kombiniert Ingenieurskunst mit Kunstgefühl. Seite 44**

**EREIGNISSE** ..... 70  
**FINGERZEIG** ..... 73  
**BÜCHER** ..... 74  
**RECHT** ..... 75  
**STELLEN** ..... 81  
**MARKT-INFO** ..... 82  
**COMIC** ..... 84  
**VORSCHAU/IMPRESSUM** ..... 86

**Marzilibad, Bern. Vom Wasser aus ist das Brachland des Gaswerkareals zu sehen. Seite 56**



FOTO: HANSJEDI REBER

**EDITORIAL**

**Über unsern Zustand**

Die Säuglingssterblichkeit von Zeitschriften ist bekanntlich besonders hoch. Wer den Mut hat, ein Zeitschriftenkind in die Welt zu setzen, der wird von allen Seiten gefragt: Wie lange wird es leben? «Hochparterre» hat nun sein erstes Jahr hinter sich. Und fühlt sich wohlauf.

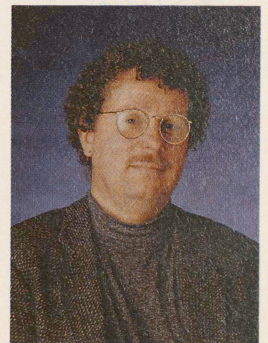
Das lässt sich beschreiben. In Zahlen. In acht Ausgaben druckten wir total 764 Hefeseiten, wovon 522 den redaktionellen Anteil ausmachen. Ende Juni 1989 hatten bereits rund 6000 Sensibilisierte «Hochparterre» abonniert. Rund 5000 Augenmenschen kauften sich das Heft jeweils am Kiosk. Die genutzte Auflage (Abo + Kiosk + Verlag) erreichte mehr als 15 000 Exemplare, und damit ist «Hochparterre» in seinem ersten Lebensjahr bereits auflagestärker als alle andern vergleichbaren Hefte geworden. Das Kind ist also gesund und wird weiterleben.

Das verdankt «Hochparterre» seinen Leserinnen, seinen Lesern. Sie haben mit ihrem Interesse am neuen Heft bewiesen, dass «Hochparterre» einem Bedürfnis entspricht. Redaktion und Verlag danken allen, die das Heft zu ihrem Heft gemacht haben, und fassen dies als Auftrag auf, «Hochparterre» noch besser zu machen.

Dazu gehört zum Beispiel, über Bahnhofbuffets zu reden. Gemessen am weltläufigen Glanz der Flughäfen, sind es Überbleibsel aus vergangenen Tagen. Sieht man aber genauer hin, so entpuppt sich das Bahnhofbuffet als einer der wichtigen öffentlichen Räume. Öffentlich heisst hier, allen zugänglich. Damit wird, was auf den ersten Blick als Nostalgie daherkommt, zum Anzeiger unseres Zustands. Wo alle aussergewöhnlich sind, ist niemand mehr normal. Das Bahnhofbuffet ist Stellvertreter des Normalen, der Schweiz vor ihrer Veredelung. Als wir noch Parteien angehörten und nicht den Kaufkraftklassen, war das Bahnhofbuffet noch ein öffentlicher Raum. Der Platz, an den wir uns setzten, war noch eine Einladung und kein Investment. Es gilt, das Bahnhofbuffet vor der Verwertung zu bewahren. «Hochparterre» wird auch sein Gegenstück, die Autobahnraststätte, in einem der kommenden Hefte untersuchen.

Mit öffentlichen Räumen beschäftigt sich auch Christian Bartenbach. Er leuchtet sie aus. Ein Ingenieur spricht nicht von Helligkeit, sondern von Stimmung: «Das Kriterium der Stimmung wurde bei den Elektroingenieuren jahrelang durch Normierung unterdrückt.» Beleuchten ist eben nicht Hellmachen, sondern heisst Lichtführung. Lichtführung bedeutet bei Bartenbach Lichtumlenkung. Überzeugt, dass das Tageslicht immer das beste Licht ist, bemüht er sich, dieses in die Gebäude hineinzubringen. Was die Merliger bei ihrem Schulhaus ohne Fenster mit Säcken probierten – nämlich Licht hineinzuschleppen –, das gelingt Bartenbach mit seinen Prismen: Licht wird ins Gebäudeinnere transportiert.

Bahnhofbuffet und Bartenbachs Lichtführung sind zwei Hinweise auf unseren Zustand. Den der Schweiz und den des Hefts. Wir folgen den Spuren jener, die dem Verwertungszwang Widerstand leisten. Wir berichten über Leute, die über die Normallösung hinaus neue Lösungen suchen. Lichtumlenkung statt mehr Lampen zum Beispiel. «Hochparterre» wird in dieser Richtung weiterfahren.



BENEDIKT LODERER